

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Textiles suisses [Édition française]**

Band (Jahr): - **(1963)**

Heft 4

PDF erstellt am: **28.06.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Hans Fierz

VORMALS BAUMANN & FIERZ - ZÜRICH

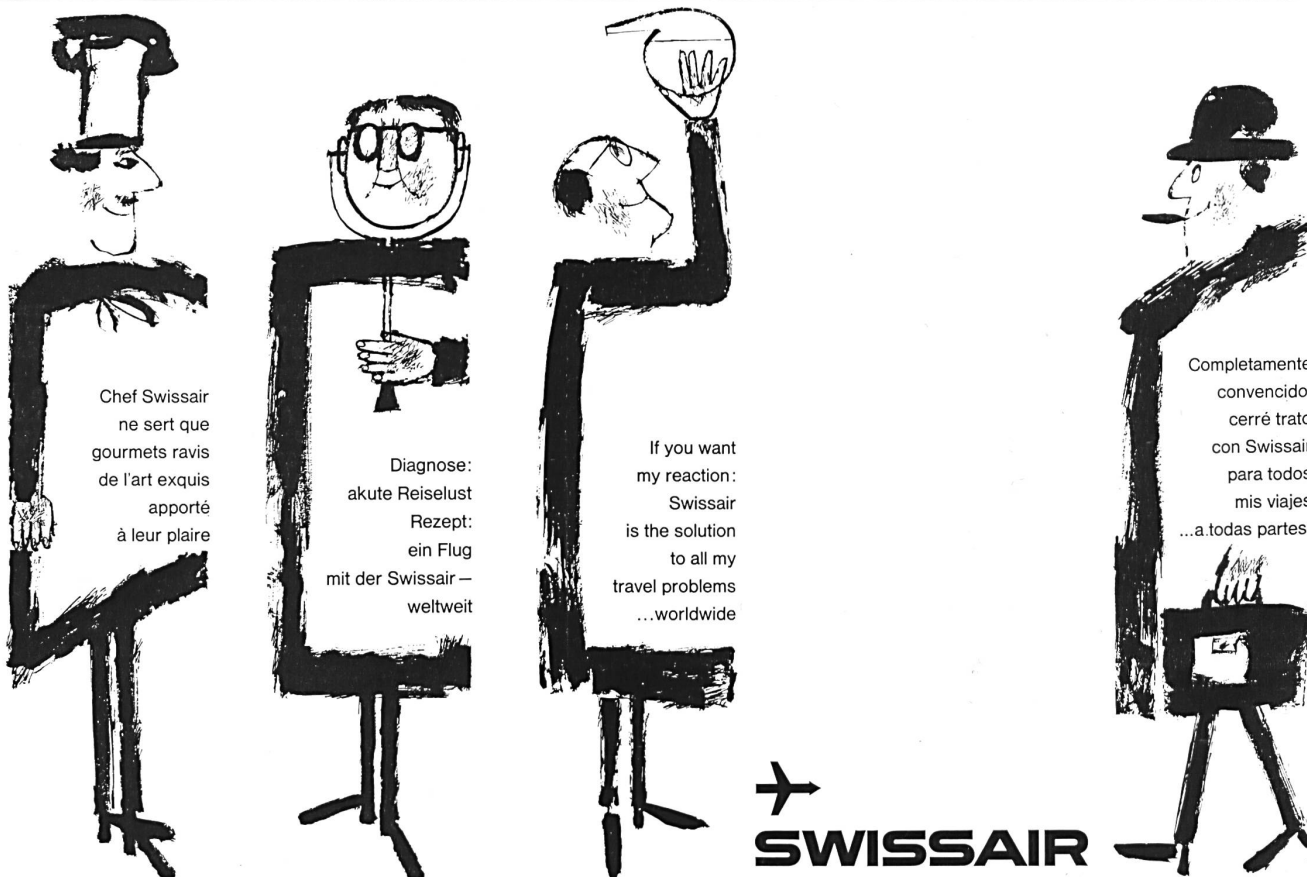
*Fabrikation von*

*Krawattenstoffen*

*Jacquard Damenkleiderstoffen*

*Carrés, Kopftücher*

*Echarpen*



WOLLWATTELINE - DAS IDEALE MANTELFUTTER



# Grossmann & Co AG

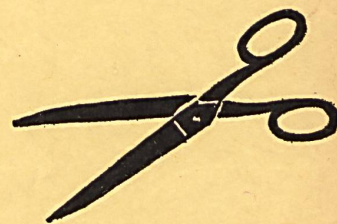
THALWIL / SCHWEIZ

*Pour recevoir régulièrement*

# TEXTILES SUISSES

*souscrivez un abonnement*

Veillez détacher et adresser la carte ci-dessous à  
l'Office Suisse d'Expansion Commerciale,  
Rue de Bellefontaine 18, Lausanne (Suisse)  
ou à l'un des intermédiaires cités à la la page 198



**IMPORTANT!** Avant de remplir cette carte de commande, veuillez lire les directives:  
Où s'abonner à « Textiles Suisses »? (page 198)  
Chèques postaux II 1789 Lausanne

## Bulletin de commande

(Prière d'écrire lisiblement)

La maison .....

Adresse .....

Ville .....

Pays .....

désire s'abonner à « TEXTILES SUISSES »

Date:

Signature:





OFFICE SUISSE D'EXPANSION COMMERCIALE  
ZURICH ET LAUSANNE

## Des affaires avec la Suisse? L'Office Suisse d'Expansion Commerciale peut vous aider:

- Z Transmission d'adresses de fabricants et commerçants suisses.
- Z Indication du ou des producteurs suisses d'un article déterminé.
- Z Représentation de produits suisses à l'étranger.  
L'adresse de candidats qui remplissent les conditions requises est transmise aux maisons intéressées.
- Z Edition et vente du « Répertoire de la production suisse ».  
Ce répertoire, établi avec une grande précision, contient les adresses de plus de 8000 fabricants suisses et mentionne plus de 10.000 articles différents. Il est édité en français, allemand et anglais; pour les pays de langue espagnole, l'édition française est complétée par un index alphabétique des produits en espagnol-français. Prix Fr. 42.— franco.
- Z Représentation officielle de la Suisse aux foires et expositions.  
Organisation des pavillons et renseignements sur ces manifestations.
- L Renseignements généraux sur l'économie et les industries suisses.  
Edition et distribution de brochures spéciales.
- L Renseignements sur le commerce de la Suisse avec l'étranger.  
Edition et distribution de prospectus et de publications relatifs au commerce extérieur de la Suisse.
- L Publications périodiques de l'OSEC:
  - a) « **Technique Suisse** » (éditée en collaboration avec la Société suisse des constructeurs de machines, Zurich). Abonnement pour 2 ans (6 numéros): fr. 20.—.
  - b) « **La Suisse industrielle et commerciale** ». Abonnement pour 2 ans (6 numéros): fr. 15.—.
  - c) « **Textiles suisses** ». Abonnement annuel (4 numéros): fr. 30.—.Ces diverses publications sont éditées en plusieurs langues.
- L Information et propagande par la presse, le film, les photos, les affiches, etc.
- L Visites documentaires en Suisse.
- L Enquêtes sur le marché suisse avec la collaboration d'instituts spécialisés.

L'OSEC dispose d'agences commerciales à Alger, Beyrouth, Bombay et Elisabethville. Pour tout ce qui concerne ces agences, il convient de s'adresser au siège de Zurich de l'OSEC. En outre, l'OSEC travaille en étroite collaboration avec les représentations diplomatiques et consulaires suisses, ainsi qu'avec les chambres de commerce suisses à l'étranger.

Les renseignements courants destinés à des acheteurs étrangers sont fournis **gratuitement**. Lorsqu'ils exigent des recherches spéciales, l'OSEC perçoit un modeste émolument.

## OFFICE SUISSE D'EXPANSION COMMERCIALE

ZURICH Dreikönigstrasse 8 Tél. (051) 25 77 40

LAUSANNE Rue de Bellefontaine 18 Tél. (021) 22 33 33

Les lettres figurant à côté de la désignation des services signifient: Z = Siège de Zurich L = Siège de Lausanne

Affranchir

EXPÉDITEUR:



## Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle

## Index of Advertisers and Firms contributing to the Editorial Features of this Number

## Índice de los anunciantes y de las casas mencionadas en las páginas de texto

## Verzeichnis der Inserenten und der im redaktionellen Teil erwähnten Firmen

### BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES — STICKEREIEN UND SPITZEN

Bächtold & Co. S. A., Herisau .....	200
Alex Bauer & Co., St-Gall .....	84, 165, 169, 178
Eisenhut & Co., Gais .....	83, 190, 204
Eugster & Huber S. A., St-Gall .....	33
Filtex S. A., St-Gall .....	7, 32, 82, 169
Christian Fischbacher Co., St-Gall .....	188
Forster Willi & Co., St-Gall .....	4, 50, 53, 54, 55, 64, 67, 79, 163
H. Frei & Cie A.-G., Diepoldsau .....	33
Carl Gorini, St-Gall .....	33
R. & W. Graf, Rebstein .....	206
A. Günther & Co. Ltd. St-Gall .....	206
Hausamann Textiles S. A., Winterthur .....	III, 80, 81
Honegger & Cie S. A., St-Gall .....	32
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbuehl .....	205
A. Naef & Cie S. A., Flawil .....	27, 51, 52, 60, 65, 68, 168, 187
J. G. Nef & Co. S. A., Herisau .....	20, 57, 63, 193
Oertle & Co., Teufen .....	81, 201
Rau S. A., St-Gall .....	66
Reichenbach & Cie S. A., St-Gall .....	23, 154, 155, 184, 192
Jacob Rohner S. A., Rebstein .....	15, 58, 65, 67, 85, 190
Paul Sailer & Co., St-Gall .....	202
Walter Schrank & Co. S. A., St-Gall .....	13, 56, 67
Walter Stark, St-Gall .....	62, 166
Taco S. A., Zurich .....	32
Gebrüder Tobler & Co. A.-G., Teufen .....	33
Union S. A., St-Gall .....	5, 49, 59, 60, 61, 67, 79, 191

### CHAUSSURES — SHOES — CALZADOS — SCHUHE

Chaussures Bally S. A., Schönenwerd .....	10, 78, 79
---	------------

### COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES — FARBSTOFFE

Ciba Société Anonyme, Bâle .....	IV
----------------------------------	----

### CONFECTION ET LINGERIE EN TISSUS — WOVEN READY-MADE WEAR AND UNDERGARMENTS — ROPAS HECHAS Y ROPAS INTERIOR DE TEJIDO — KONFEKTION UND WÄSCHE AUS STOFF

Baerlocher & Co., Rheineck .....	32
Eugen Braunschweig S. A., Zurich .....	90, 91
El-Ei S. A., Zurich .....	88, 89
Maison Gack, Zurich .....	92, 93, 101
Maison Glenn, Zurich .....	94, 95, 100
Gerstle & Co. S. A., Zurich .....	96, 97
R. & W. Graf, Rebstein .....	206
Kneubühler & Cie, Zofingue .....	167, 199
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbuehl .....	205
Marty & Co., Zurich .....	87
E. Weber, Damenkleiderfabrikation A.-G., Zurich .....	98, 99

### Semaine suisse d'exportation — Swiss Export Week — Schweizer Exportwoche, Zürich

Exportverband der Schweiz. Bekleidungsindustrie Zürich	
Syndicat suisse des exportateurs de l'industrie de l'habillement, Zurich .....	102, 103
Baerlocher & Co., Rheineck .....	129
Braendlin & Co. A.-G., Jona .....	128, 135
Dumas & Egloff S. A., Châtel-St-Denis .....	122
Humbert Entress S. A., Aadorf .....	114, 115
Jos. Foery A.-G., Zurich .....	130, 131
« Herisa » Herisa S. A., Hérisau .....	110, 132
Knechtli & Co. S. A., Zollikofen-Berne .....	116
Kurt S. A., Lucerne .....	120, 121, 134
Lahco S. A., Baden .....	105, 106
Joh. Laib & Co. S. A., Amriswil .....	111, 117, 132
Jakob Laib & Co., Amriswil .....	118, 135
Lucien Nordman, Berne .....	107, 119
Otta S. A., Zurich .....	126, 127, 136
Ruepp & Co. S. A., Sarmenstorf .....	107, 112
Arthur Schibli S. A., Genève .....	123, 124, 125, 133
Victor Tanner S. A., St-Gall .....	108, 109
Pius Wieler Fils, Kreuzlingen .....	104
Zimmerli & Cie S. A., Aarburg .....	113

### DIVERS — MISCELLANEOUS — DIVERSOS — VERSCHIEDENES

Kaspar Humbel (Moules-Buckles), Uetikon am See .....	33
Schlappi A.-G. (Mannequins pour vitrines — Schaufenster-Mannequins), Freienbach .....	6, 139, 140, 141
Swissair, Zurich .....	194

### ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADRADOS Y ECHARPES — SCHÄRPE UND VIERECKTÜCHER

F. Blumer & Cie, Schwanden .....	19, 86
Rudolf Brauchbar & Cie S. A., Zurich .....	3

Eisenhut & Co., Gais .....	83, 190, 204
Honegger & Cie S. A., St-Gall .....	32
Oertle & Co., Teufen .....	81, 201
Siber & Wehrli S. A., Zurich .....	18
Arthur Vetter & Co., Zollikon .....	206

### FILS ET RETORS — YARNS AND TWISTS — HILADOS Y TORCIDOS — GARNE UND ZWIRNE

Boppard & Co. S. A., Goldach .....	205
Braschler & Cie, Zurich .....	33
Filtex A.-G., St-Gall .....	7, 32, 82, 169
Gugelmann & Cie S. A., Langenthal .....	II, 179
Heer & Cie S. A., Oberuzwil .....	22
Heberlein & Co. A.-G., Wattwil .....	32
Spinnerei an der Lorze, Baar .....	25
E. Mettler-Muller Ltd., Rorschach .....	11
Société de la Viscose Suisse Emmenbrücke .....	17, 142, 143, 144
Hans Städler S. A., St-Gall .....	33
Rolf Wettstein, Oetwil-Limmat .....	33
Emile Wild & Cie S. A., St-Gall .....	33
Zwicky & Cie, Wallisellen .....	204

### FILS A COUDRE — SEWING-THREADS — HILOS DE COSER — NÄHFADEN

E. Mettler-Muller Ltd., Rorschach .....	11
Spinnerei an der Lorze, Baar .....	25
Zwicky & Cie, Wallisellen .....	204

### LAINES — WOOL — LANA — WOLLE

Kammgarnweberei Bleiche A.-G., Zofingue .....	199
J. F. Muller & Co. Ltd., Cashmere dehairers and combers, Therwil .....	69, 202

### MACHINES A COUDRE — SEWING MACHINES — MAQUINAS DE COSER — NÄHMASCHINEN

Fritz Gegauf Aktiengesellschaft, Bernina-Nähmaschinenfabrik, Steckborn .....	30
--	----

### MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PAÑUELOS — TASCHENTÜCHER

Baerlocher & Co., Rheineck .....	32
Christian Fischbacher Co., St-Gall .....	188
A. Günther & Co. S. A., St-Gall .....	206
Honegger & Cie S. A., St-Gall .....	32
J. G. Nef & Cie S. A., Hérisau .....	20, 57, 63, 193
Oertle & Cie S. A., Teufen .....	81, 201
Jacob Rohner S. A., Rebstein .....	15, 58, 65, 67, 85, 190
Paul Sailer & Co., St-Gall .....	202
Stoffel S. A., St-Gall .....	2, 170, 186, 188
Tobler Frères & Cie, S. A., Teufen .....	33
Union S. A., St-Gall .....	5, 49, 59, 60, 61, 67, 79, 191

### OUATE ET OUATINE — WADDING AND COTTON-WOOL LINING — HUATA Y HUATINA — WATTE AND WATTLINE

Grossmann & Cie S. A., Thalwil .....	194
--------------------------------------	-----

### TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS — DYERS, PRINTERS, FINISHERS — TINTOREROS, ESTAMPADORES, PRESTADORES — FÄRBER, DRUCKER, APPRETEURE

Basler Stückfärberei A.-G., Basel .....	200
Elsaesser & Co. A.-G., Kirchberg/Bern .....	33
Heer & Cie S. A., Oberuzwil .....	32
Raduner & Cie S. A., Horn .....	205
Vereinigte Färbereien und Appretur A.-G., Thalwil .....	203
Weberei Sirnach, Sirnach .....	32

### TISSUS DE COTON, SOIE, LIN, RAYONNE, NYLON ET FIBRANNE — COTTON, SILK, LINEN, RAYON, NYLON AND STAPLE-FIBRE FABRICS — TEJIDOS DE ALGODÓN, SEDA, LINO, RAYÓN, NYLÓN Y FIBRANA — STOFFE AUS BAUMWOLLE, LEINEN, SEIDE, KUNSTSEIDE, ZELLWOLLE, NYLON

Abegg Frères, Horgen .....	32
L. Abraham & Cie, Soieries S. A., Zurich .....	34, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47
Albrecht & Morgen S. A., St-Gall .....	32
Baerlocher & Co., Rheineck .....	32
Bégé S. A., Zurich .....	24, 189
Rudolf Brauchbar & Cie S. A., Zurich .....	3
Burgauer & Co. S. A., St-Gall .....	32
Eugster & Huber S. A., St-Gall .....	33

Hans Fierz, Zurich	194
Filtex S. A., St-Gall	7, 32, 82, 169
Christian Fischbacher Co., St-Gall	188
Charles Gorini, St-Gall	33
Gugelmann & Cie S. A., Langenthal	II, 180
H. Gut & Cie S. A., Zurich	14, 153
Hausammann Textiles S. A., Winterthur	III, 80, 81
Heer & Cie S. A., Thalwil	8, 150, 157, 158
Honegger & Co. S. A., St-Gall	32
Kahn & Reber S. A., Zurich	32
Max Kirchheimer Söhne & Co., Zurich	28
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbuehl	205
Mech. Seidenstoffweberei A.-G., Winterthur	202
Mettler & Cie S. A., St-Gall	29, 32, 164, 178
A. & R. Moos Limited, Weisslingen	21
Naef Frères S. A., Zurich	9
J. G. Nef & Cie S. A., Hérisau	20, 57, 63
Reichenbach & Cie S. A., St-Gall	23, 154, 155, 184, 192
Riba Soieries S. A., Zurich	16
Jacob Rohner S. A., Rebstein	15, 58, 65, 67, 85, 190
E. Schubiger & Cie S. A., Uznach	203
Robt Schwarzenbach & Co., Thalwil	1, 48, 151, 156, 161, 168, 178
Siber & Wehrli S. A., Zurich	18
Weberei Sirmach, Sirmach	32
Soieries Stehli S. A., Zurich	12, 152, 159, 162
Stoffel S. A., St-Gall	2, 170, 186, 188
S. A. Stünzi Fils, Horgen	26
Taco S. A., Zurich	32

Tissage Wallenstadt, Wallenstadt	32, 201
R. E. Zinggeler, Adliswil	201

**TRICOT ET JERSEY (VÊTEMENTS ET LINGERIE) — KNITTED AND JERSEY GOODS (APPAREL AND UNDERWEAR) — ARTICULOS DE PUNTO (VESTIDOS Y ROPA INTERIOR) — TRIKOT UND JERSEY (KONFEKTION UND WÄSCHE)**

Fiamma S. A., Lutry	167, 206
Jakob Laib & Co., Amriswil	33
Nabholz S. A., Schönenwerd	
A. Naegeli S. A., Trikotfabriken Berlingen und Winterthur	
Winterthur	33
Victor Tanner A.-G., St-Gall	71, 172
Ruepp & Co. S. A., Sarmenstorf	72, 73
Pius Wieler Fils, Kreuzlingen	74, 75
Voellmoeller, Fabrique de Bonneterie S. A., Uster	77, 173
Zimmerli & Cie S. A., Aaraburg	76
Alwin Wild, St. Margrethen	33

**TULLE — NET — TUL — TÜLL**

Société suisse de l'industrie tulleière S. A., Münchwilen	31, 32, 145, 146, 147, 148, 149, 160
---	--------------------------------------

**Où s'abonner à «TEXTILES SUISSES»?**

<b>Algérie</b>	Office suisse d'expansion commerciale 4, bd. Mohamed V, <i>Alger</i> .
<b>Angola</b>	Office suisse d'expansion commerciale, 3, av. Banning, B. P. 1153, <i>Elisabethville</i> (Congo).
<b>Belgique et Luxembourg</b>	Chambre de commerce suisse en Belgique, 1, rue du Congrès, <i>Bruxelles</i> .
<b>Bésil du Nord et du Centre</b>	Camara Suíça de Comercio e Industria no Brasil, 165, Rua Marquês de Abrantes, C. P. 4358, <i>Rio de Janeiro</i> .
<b>Bésil du Sud</b>	Camara Suíça de Comercio e Industria no Brasil, 51, Rua Bôa Vista, C. P. 8259, <i>São Paulo</i> .
<b>Bulgarie</b>	Ambassade de Suisse, ul. Chipka 31, <i>Sofia</i> .
<b>Cameroun</b>	Consulat de Suisse, Immeuble UTC, rue Brazza, Boîte postale 4067, <i>Douala</i> .
<b>Canada</b>	Simon News Agency, 2705, Bates Road, <i>Montreal</i> .
<b>Congo (Brazzaville)</b>	Ambassade de Suisse Léopoldville, p. a. case postale 156, <i>Brazzaville</i> .
<b>Congo (Léopoldville)</b>	Office suisse d'expansion commerciale, 3, av. Banning, B. P. 1153, <i>Elisabethville</i> .
<b>Côte-d'Ivoire</b>	Ambassade de Suisse, 12, rue Paris- Village, B. P. 1914, <i>Abidjan</i> .
<b>Dahomey</b>	Ambassade de Suisse, 12, rue Paris- Village, case postale 1914, <i>Abidjan</i> (Côte- d'Ivoire).
<b>Egypte</b>	Ambassade de Suisse, Case postale 633, <i>Le Caire</i>
<b>France</b>	Arthur Reins, Revues textiles, 4, square Moncey, <i>Paris IXe</i> (C.C.P. Paris 809.11). Chambre de commerce suisse en France, 16, av. de l'Opéra, <i>Paris Ier</i> . Société française du Livre, 57, rue de l'Université, <i>Paris VIIe</i> .
<b>Gabon</b>	Consulat de Suisse, case postale 156, <i>Brazzaville</i> (Congo).
<b>Grèce</b>	Ambassade de Suisse, rue Scoufa 49, <i>Athènes 135</i>
<b>Guinée</b>	Consulat de Suisse, Boîte postale 720, Immeuble « Urbaine » av. du Gouverne- ment, <i>Conakry</i> .
<b>Haïti</b>	Librairie l'Abeille S. A., place Geffrard, P. O. B. A. 65, <i>Port-au-Prince</i> .
<b>Haute-Volta</b>	Ambassade de Suisse, 12, rue Paris- Village, case postale 1914, <i>Abidjan</i> (Côte- d'Ivoire).
<b>Hongrie</b>	« Kultura » P. O. B. 1, <i>Budapest 72</i> .
<b>Iran</b>	Ambassade de Suisse, av. Institut-Pasteur 18, B. P. 145, <i>Téhéran</i> .

<b>Italie</b>	Inter-Orbis, Via Lorenteggio 31/1, <i>Milano</i> , Camera di Commercio Svizzera in Italia, Via Palestro 2, <i>Milano</i> .
<b>Liban</b>	Office suisse d'expansion commerciale, Immeuble Achou, avenue Perthuis, C. P. 809, <i>Beyrouth</i> .
<b>Madagascar</b>	Consulat de Suisse, rue Carayon 17, C. P. 118, <i>Tananarive</i> .
<b>Mali</b>	Ambassade de Suisse, « Ghana House », 4th Floor, Post Office Square P. O. Box 359, <i>Accra</i> (Ghana).
<b>Maroc</b>	Office suisse d'expansion commerciale, 4, Bd Mohamed V, <i>Alger</i> .
<b>Mauritanie</b>	Ambassade de Suisse, 1, rue Victor-Hugo, Boîte postale 1772, <i>Dakar</i> (Sénégal).
<b>Mozambique</b>	Consulat de Suisse, Prédio FEVEREIRO & ROCHA, Avenida da Republica 1179, <i>Lourenço- Marques</i> .
<b>Niger</b>	Ambassade de Suisse, 12, rue Paris- Village, case postale 1914, <i>Abidjan</i> (Côte- d'Ivoire).
<b>Pologne</b>	Ambassade de Suisse, A. Ujazdowskie 27, <i>Varsovie 10</i> . P. K. W. Z. « Ruch », Aleje Jerozolimskie Nr. 119, <i>Varsovie</i> .
<b>Portugal</b>	Librairie Bertrand, rua Anchieta 31, 1º, C. P. 78, <i>Lisbonne</i> .
<b>République Centre Africaine</b>	Consulat de Suisse, case postale 156, <i>Brazzaville</i> (Congo).
<b>Roumanie</b>	Ambassade de Suisse, 12, Strada Pitar Mos, <i>Bucarest 22</i> .
<b>Sénégal</b>	Ambassade de Suisse, 1, rue Victor-Hugo, Boîte postale 1772, <i>Dakar</i> .
<b>Suisse</b>	Office suisse d'expansion commerciale, 18, rue de Bellefontaine, <i>Lausanne</i> .
<b>Syrie</b>	Office suisse d'expansion commerciale, immeuble Achou, av. Perthuis, C. P. 809, <i>Beyrouth</i> .
<b>Tchad</b>	Consulat de Suisse, case postale 156, <i>Brazzaville</i> (Congo).
<b>Tchécoslovaquie</b>	Agence de journaux « Orbis », Vinohradská 46, <i>Prague XII</i> .
<b>Togo</b>	Ambassade de Suisse, « Ghana House », 4th Floor, Post Office Square P. O. Box 359, <i>Accra</i> (Ghana).
<b>Tunisie</b>	Office suisse d'expansion commerciale, 4, bd Mohamed V, <i>Alger</i> .
<b>Turquie</b>	Ambassade de Suisse, Atatürk Bulvari N° 263, Case postale Cancaya 25, <i>Ankara</i> .
<b>Viêt-Nam</b>	Consulat général de Suisse, 30, Dâl-lô Thông-Nhut, <i>Saigon</i> .
<b>Yougoslavie</b>	Ambassade de Suisse, Bircaninova 27, <i>Belgrade</i> . Consulat de Suisse, Bogoviceva 3, <i>Zagreb</i> .





**Kneubühler  
& Co  
Zofingen**

Attractive beach outfits,  
beach slacks and shorts  
for men and women.

Outfits for hikers,  
skirts and knee-breeches  
for mountaineers  
in soft corduroys  
and cotton or wool cords.

**WELLSIT**

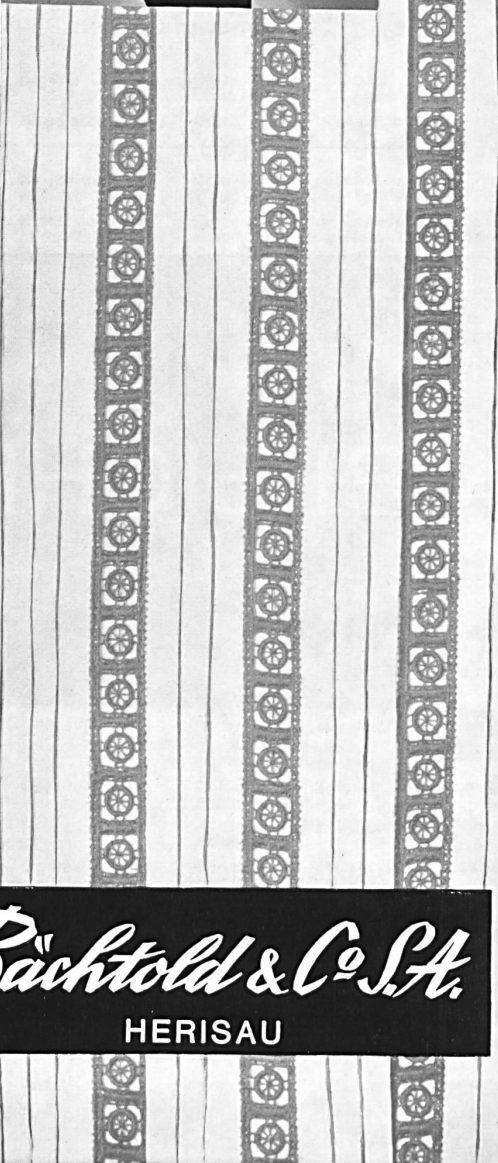
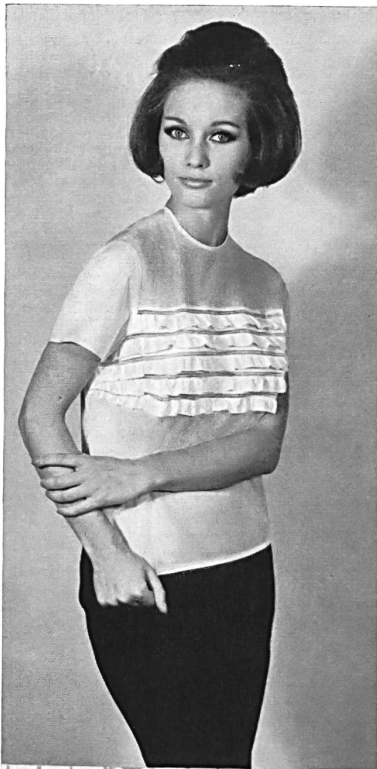
**Sportswear and coat  
manufacturers**

**BLEICHE**

**KAMMGARNWEBEREI BLEICHE AG**

**ZOFINGEN / SWITZERLAND**

**WOOLLEN WORSTED FABRICS**



*Bächtold & Co. S.A.*  
HERISAU

EMBROIDERED "READY-TRIMMED" BLOUSEFRONTS IN 10 YD LENGTHS  
WE SEW THE PLEATS FOR YOU WE DELIVER THE EMBROIDERIES SEWN INTO 26" OF PLAIN MATERIAL



**Abt. Stückfärberei :**

Färbung und Ausrüstung von Geweben aus allen Fasern.

Spezialität: Honan, Gewebe ganz oder teilweise aus

vollsynthetischen Fasern, Zellwolle, Kunstharzausrüstungen (Knitterfrei), MINICARE und Imprägnierungen (u. a. SCOTCHGARD)

**Abt. Druckerei :**

Filmdruck und Rouleaudruck auf Geweben und Gewirken aller Art. STARDRUCK.

**Abt. Garn- und Bandfärberei :**

Strang-, Kreuzspul- und Kuchenfärbungen.

Bandfärbung, Bandappretur.

Spezialität: synthetische Garne, Seidenschwerung, Schlichterei.

**BASLER STÜCKFÄRBEREI AG.**

Badenstrasse 25 Basel Tel. 061-32 29 50

Fernschreiber 62201

Telegramm : COLPIC



**R. E. Z. - Dekorstoffe**

Eigene reiche  
Kollektion



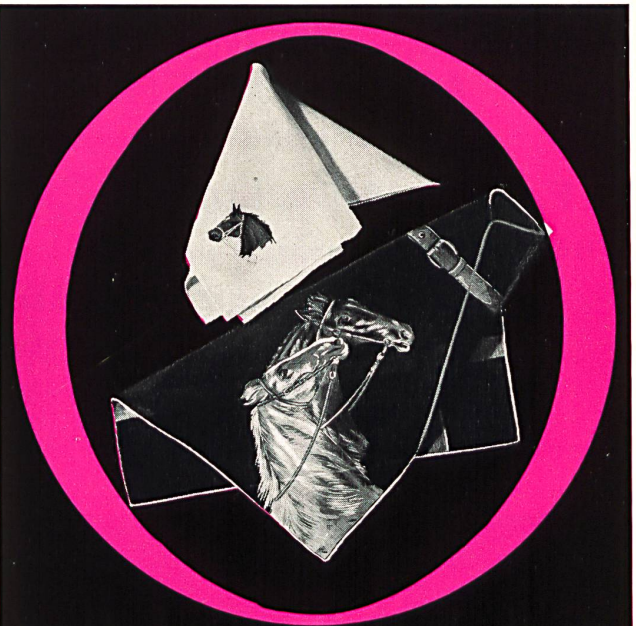
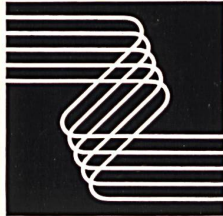
Unsere Hand-Filmdruckerei druckt  
auch Ihre Entwürfe

auf Tricotagen, Helanca, glatte und  
façonnéte Gewebe aus Wolle, Baumwolle,  
Seide, synth. Garnen, sowie Mischgeweben

**R. E. Zinggeler, Dekorstoffe**

Adliswil/Zürich Webereistrasse  
Telefon 051/916375 Telegramme REZDECOR

● Zahlreiche Auslands-Vertretungen

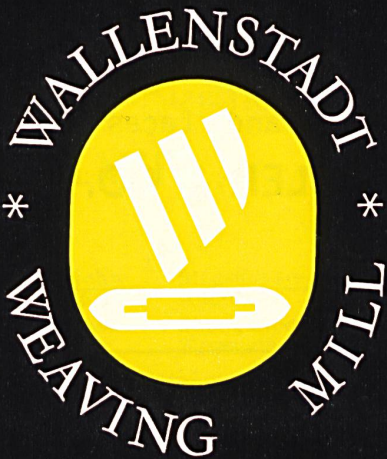


M O U C H O I R S



**Oertle & Co.**  
TEUFEN . SUISSE

B R O D E R I E S



**WALLENSTADT-SWITZERLAND**

Cotton, Staple Fibre, Synthetics



## CASHMERE DEHAIRERS AND COMBERS

Sales organisations in all countries

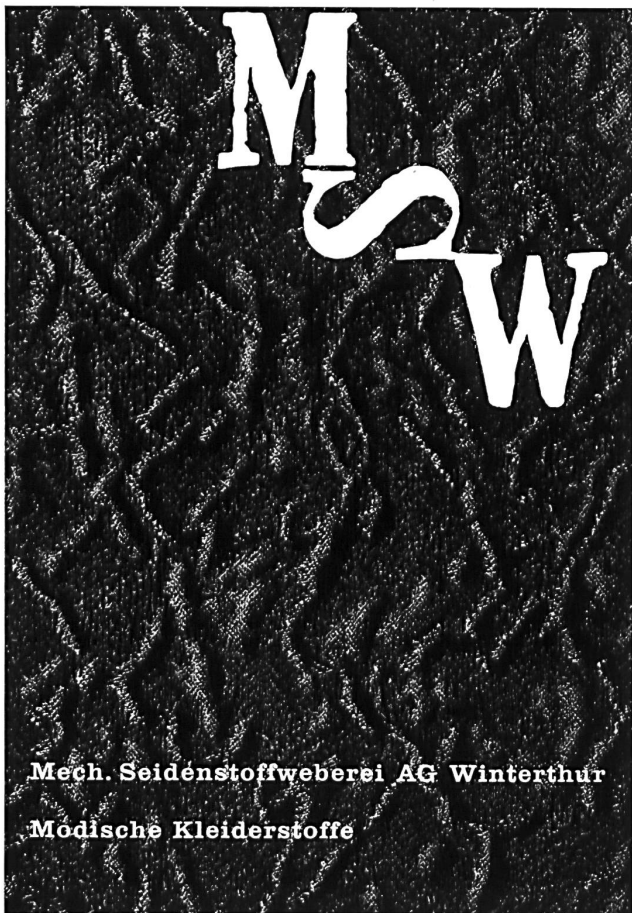
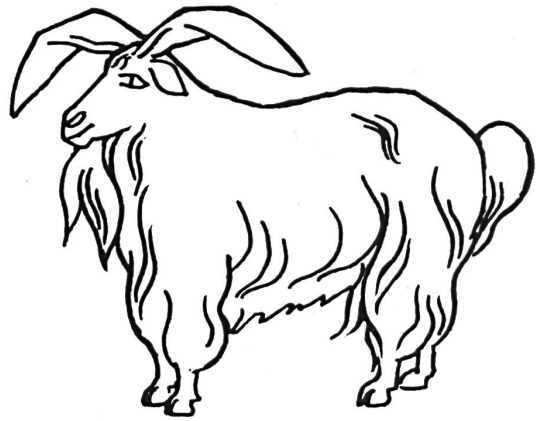
**J. F. Müller & Co. Ltd.**

THERWIL/BL Switzerland

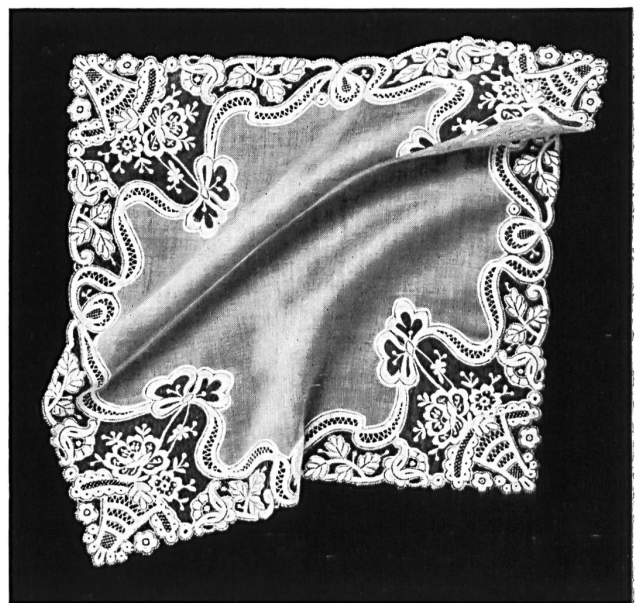
Telephone (061) 831388 Telex 62747

Telegrams: CASHMEREWOOL Therwil/BL

Bentley's 2nd and wool supplement V Code 1950



Mech. Seidenstoffweberei AG Winterthur  
Modische Kleiderstoffe



Embroidered and Lace Handkerchiefs  
Embroideries and Laces

**PAUL SAILER & CO. ST. GALL**  
Switzerland



*Abonnez-vous à*

## Textiles Suisses

Nos agences commerciales  
et nos intermédiaires à l'étranger  
(voir page 198) ainsi que

L'OFFICE SUISSE D'EXPANSION COMMERCIALE, RUE DE BELLEFONTAINE 18, LAUSANNE

*vous renseigneront*





## SCHUBIGER - SEIDE

Ein Jahrhundert — Ein Begriff

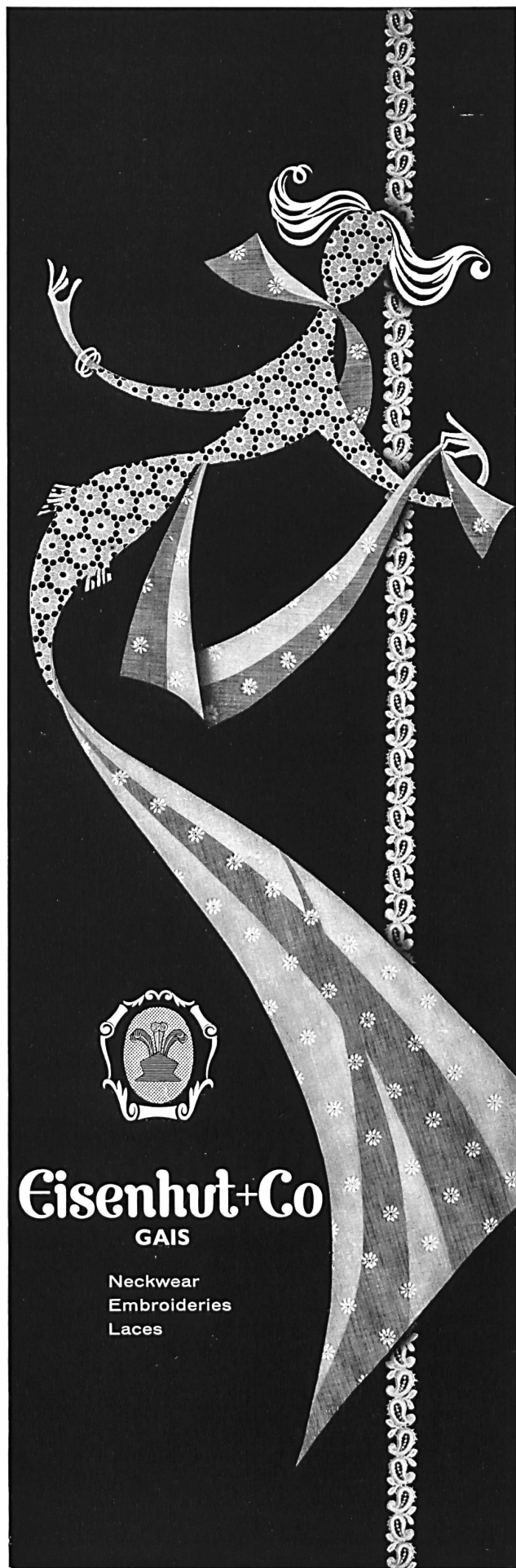
E. Schubiger & Cie. AG., Mechanische Seidenstoffwebereien, Uznach, gegründet 1858

## VEREINIGTE FÄRBEREIEIEN UND APPRETUR A. G.

TEINTURERIES ET APPRÊT RÉUNIES S.A.  
UNITED DYEING AND FINISHING WORKS LTD.

**THALWIL** SCHWEIZ SUISSE SWITZERLAND

- |  |  |  |
|--|--|--|
| <b>Betrieb Zürich:</b><br>Zöllystrasse 5 | Stückfärberei<br>Appretur  |  |
| <b>Betrieb Thalwil:</b><br>Seestrasse 99 | Strangfärberei<br>Strumpffärberei  | Kreuzspulfärberei<br>Kuchen-(Spulstrang-) färberei |
| <b>Stückfärberei:</b>                    | Seide-, Schappe-, Kunstseide-, Zellwolle-, Nylon-, Orlon-, Dacron-, Terylene- und Wolle-Stückfärberei. Erschweren, färben und ausrüsten von Geweben aus realer Seide. Färben und ausrüsten von Mischgeweben und gewirkten Stoffen. Imprägnieren. Knitterfreie Ausrüstung. (Lizenz Tootal Broadhurst Lee Company Ltd., Manchester.) |  |
| <b>Appretur:</b>                         | Appretur stranggefärbter und stückgefärbter Gewebe.<br>Spezial-Appreturen: Pressen, Gaufrage, Moirage, Cirage, Rauhen.   |  |
| <b>Strangfärberei:</b>                   | Seide-, Schappe-, Kunstseide-, Zellwolle-, Nylon-, Orlon-, Dacron-, Terylene-, Wolle- und Baumwolle-Strangfärberei. Echtfärben von Seide, Schappe und Kunstseide (Indanthren). Schlichten roher und gefärbter Kunstseide.  |  |
| <b>Strumpffärberei:</b>                  | Färben von Strümpfen und Socken aus Seide, Kunstseide, Zellwolle, Nylon, Wolle und Baumwolle.  |  |
| <b>Kreuzspulfärberei:</b>                | Färben und Bleichen von Wolle, Baumwolle, Zellwolle und Mischgarnen auf Spulen.  |  |
| <b>Kuchen-(Spulstrang-)färberei:</b>     | Färben und Schlichten von Acetat- und Viscose-Färbespulsträngen.   |  |
| <b>Stoffdruckerei:</b>                   | Film-Druck   |  |



# ZWICKY



**pour tout tissu  
pour bien coudre  
pour couture exacte  
pour chaque couture  
toujours ZWICKY**

**soies à coudre  
fils de coton  
fils synthétiques**



† ZWICKY & CIE., WALLISELLEN/ZH



# Leumann, Boesch & Co. Ltd.

Kronbuehl - St. Gall  
(Switzerland)

Manufacturers of

Embroideries and Laces

*Elbeco*  
TRADE MARK

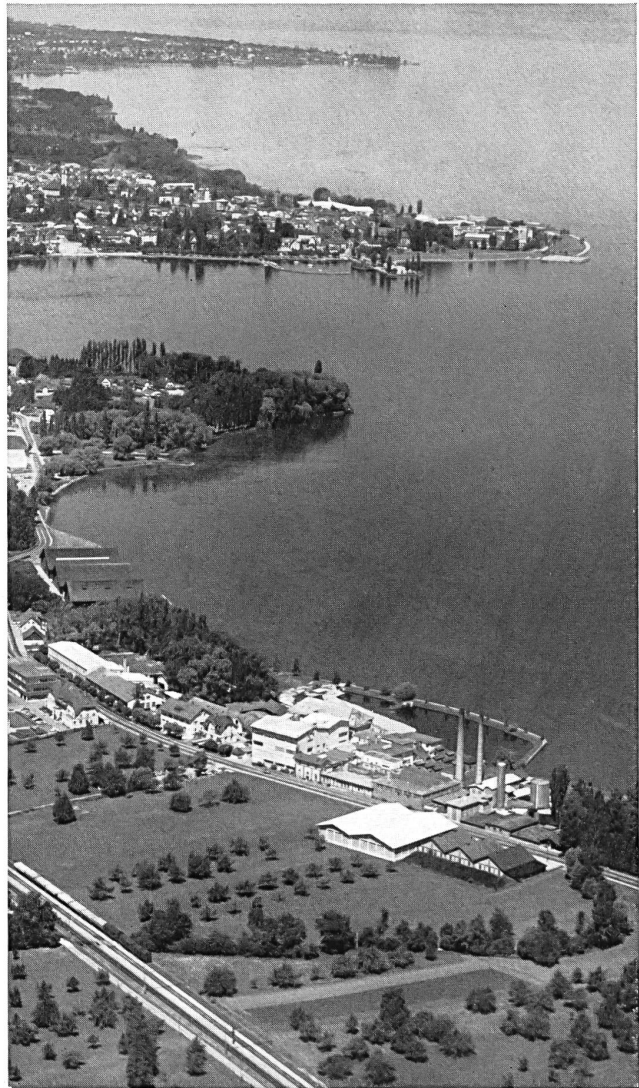
Plain Cotton Piece  
Goods



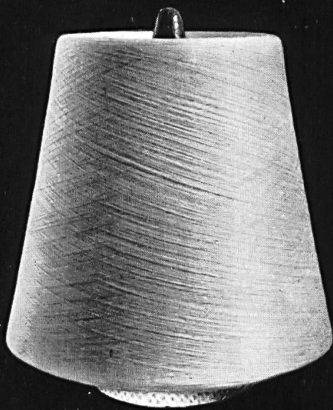
Children's Frocks  
and Blouses



Ladies' and Children's  
Underwear



Retorderie Zwirnerei Doublers



**BOPPART & CO AG**  
Goldach Suisse

## **RADUNER & CO AG**

**HORN (Thurgau)**

Textilveredlung seit 1888

Bleichen, Färben, Appretieren, Hochveredlung von

Geweben aus Baumwolle, Zellwolle  
Kunstseide, Synthetics  
Mischgeweben  
Baumwoll-Tricot

Laminieren, Kaschieren

Spezialität:

**Feingewebe und Stickereien**

der ostschweizerischen Baumwoll- und Stickerei-  
Industrie

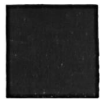
R. & W. **Graf**

Prop. Graf, Bühler & Co.

**REBSTEIN**

(Switzerland)

Manufacturers of  
embroidered trimmings  
(edgings,  
insertions etc.)  
embroidered allover,  
guipure embroideries,  
nylon embroideries



*embroidered Blouses*

Carrés et écharpes  
imprimés à la main  
Arthur Vetter & Cie  
Zollikon-Zurich

*Vetter & Cie*

**A. Günther & Co. Ltd.**

**St. Gall**

Forty Years of Art in Swiss Embroidered Handkerchiefs

Graf, Bühler, Böhler, St. Gallen



**FIAMMA S.A.**

**LUTRY**

près Lausanne

Téléphone (021) 28 72 23

Tricots mode et classiques de haute qualité  
Sport et Ville

En laine, mohair, poil de chameau,  
alpaga, et filés fantaisie

Makers of quality knitwear

Sports- and Townwear

In wool, mohair, camel hair, alpaga,  
and fancy yarns

Hochmodische exklusive Stricksachen  
bester Qualität

für Sport- und Stadtgebrauch  
Aus Wolle, Mohair, Kamelhaar, Alpaga,  
und Fantasiegarnen

**Fiamma**

*La griffe à laquelle on tient !*

*The Emblem you can trust !*

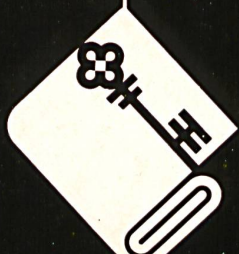
*Die Marke, auf die es ankommt !*



the  
by  
wiss  
xtiles



hausammann



USAMMANN

TEXTILES LTD.

WINTERTHUR

SWITZERLAND





**Apprêt<sup>®</sup> Phobotex**

**symbole de qualité  
pour  
l'imperméabilisation  
permanente  
et solide au lavage**

Les marques Phobotex sont des produits originaux CIBA

**C I B A**